



Tz'ib'an: Edward Hughes

Tilb'ilab'tuj: M. Maillot  
Alastair Paterson

Meb'ayi tuj: E. Frischbutter; Sarah S.

Xnaq'tzb'il: [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

K'a'chil tuj: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2023 Bible for Children, Inc.

Toj u'j lu: tqanil moqa xnaq'tzb'il toj temb'il lu ex kukx  
in noq tq'o'n twitz ti'j moqa in b'aj tb'incha'n ch'intl.



Tbajlenxitzun kak xjaw, tzaj  
t-sama'n Dios aju anjel Gabriel,  
Ocxtzun ju anjel jatun ta'  
Mariy ex xi tma'n te: In xi  
nk'olbena, nim t-xtalbil Dios  
ma tzaj tk'o'n teya.



Ate Kman at tuc'ila. Mas ma cub  
cy'iwla'na tu'n Dios cywitz  
cycyakil xu'j. Ex ja'lo c'oquel  
ten tala, ex tzul itz'j jun tala,  
ex Jesús tbi c'oquel tk'o'na.



Atzunte Mariy xi tkanin te anjel:—  
¿Tza'n tten jlu? Porque weye na'nx  
nmoje'ye tuc'il xinak. Xitzun  
ttzak'we'n anjel:—Aju Xewbaj  
Xjan tzul tuc'ila, ex cyjel  
tena tjak' tipumal  
Dios Ma'xix Toclen;  
cyja'tzun aju ne'  
tzul itz'j o'cx  
c'ajbel te Dios,  
ex c'oquel tbi  
Tc'wa'l Dios.



Ax icx aju ttzica  
Elisabet tzul itz'j  
jun tal masque ma  
tijin; ex ma bant-xi  
kak xjaw toclen ten  
tal, aju in k'manjtz  
ti'j ka miban alin.



Ate Mariy ttxu'  
Jesús otok bant ti'j  
tu'n tmoje' tuc'il  
José; pero na'nxtok  
cyoc moje' o tna'  
Mariy ka otok tz'oc  
ten tal tu'n tipumal  
Xewbaj Xjan.



Ex matok in ximan José ti'j jlu,  
cub tyec'un tib jun anjel Kman  
twitz tuj twitzic', ex xi tma'n  
anjel te: Aya José, mi'n xoba  
tu'n toc Mariy te t-xu'jila,  
porque tu'n tipumal Xewbaj  
Xjan ma tz'oc ten tal.



Ultzun José tu'n ttz'ibanjtz cybi tuc'ix Mariy aju  
banin ti'j tu'n tmoje' tuc'il, aju otook tz'oc ten tal.  
E je'xtzun cycyakil xjal  
tujx cytanmi tu'n  
ttz'ibanjtz  
cybi Belén.



Ex ul itz'j ju tnejel  
tal, ex ocx tbalk'i'n  
tuj tal tam, ex cub  
tcoäba'n tuj twabl  
chej, porque minti'  
cnet cyposad  
tuj mesón.



Ex axtoktzun ate' tuj Belén tej tpon k'ij tu'n tul  
itz'j tal. Ex ul itz'j ju tnejel tal, ex ocx tbalk'i'n tuj  
tal tam, ex cub tcoǎba'n tuj  
twabl chej, porque minti'  
cnet cyposad  
tuj mesón.



Nikayin ttxa'n tnam Belén ate'tok junjun pastor,  
ax in che cyaj ten tuj cojbil te  
konic'an tu'n cycwentin cyxne'l.



Porque ja'lo ma tz'itz'j tuj ttanmi David jun Clol  
cyeye, ate Crist aju Kajaw. Atzunte anjel xi tma'n  
cye Mi'n che xobe, porque cxel  
nma'ne ba'n tkanil cyeye  
te nim tzalajbil ex cye  
cycyakil  
xjal.



Ex jurat cub tyec'un tib jun t-anjel Kman cywitz, ex  
ju t-spic'umal Kman cub spic'e' cyibaj;  
atzun cye pastor tzaj nim cyxobil.



"Ex minaben cub cyyec'un cyib txkanti  
anjel nim cyajlal tzajni ke tuj cya'j,  
in cynimsa'n tbi Dios, ex in cyma'n:"



Ex tej cyaj baj ke anjel tuj cya'j,  
cymatzun ke pastor cyxolx. Ko'ke  
tuj Belén que'yil te jlu ti ma baj  
aju ma tma Kman ke.



Attok jun xinak Simeón tbi ax  
najt tuj Jerusalén. Ate xinak lu  
tz'aklxix ex nimal Dios  
ex in ayontok ti'j tu'n  
cycolpet aj Israel.  
Aju Xewbaj Xjan  
attok tuc'il.



Xitzun cyi'n tu'n tjapun cyu'n  
aju tz'iban tuj tley Kman, in  
tma'n: Cycyakil tnejel  
cyc'wa'le xinak cxel  
cyk'o'ne tu'n tajben  
te Kman, chi tuj  
Tu'jil. E je'xtzun  
tu'n t-xi cyk'o'n  
jun moj tal xpo'k  
ex ka cabe tal  
paloma ic tza'nx in  
tma'n tuj tley Kman.



Xi cykanin: Jatum  
ta' ju rey cye  
xjal judiy, aju  
ma tz'itz'j?

Porque ma kile tche'w tuj  
tjawitz k'ij, ex ma ko tzaje  
c'ulul twitz, che chi.



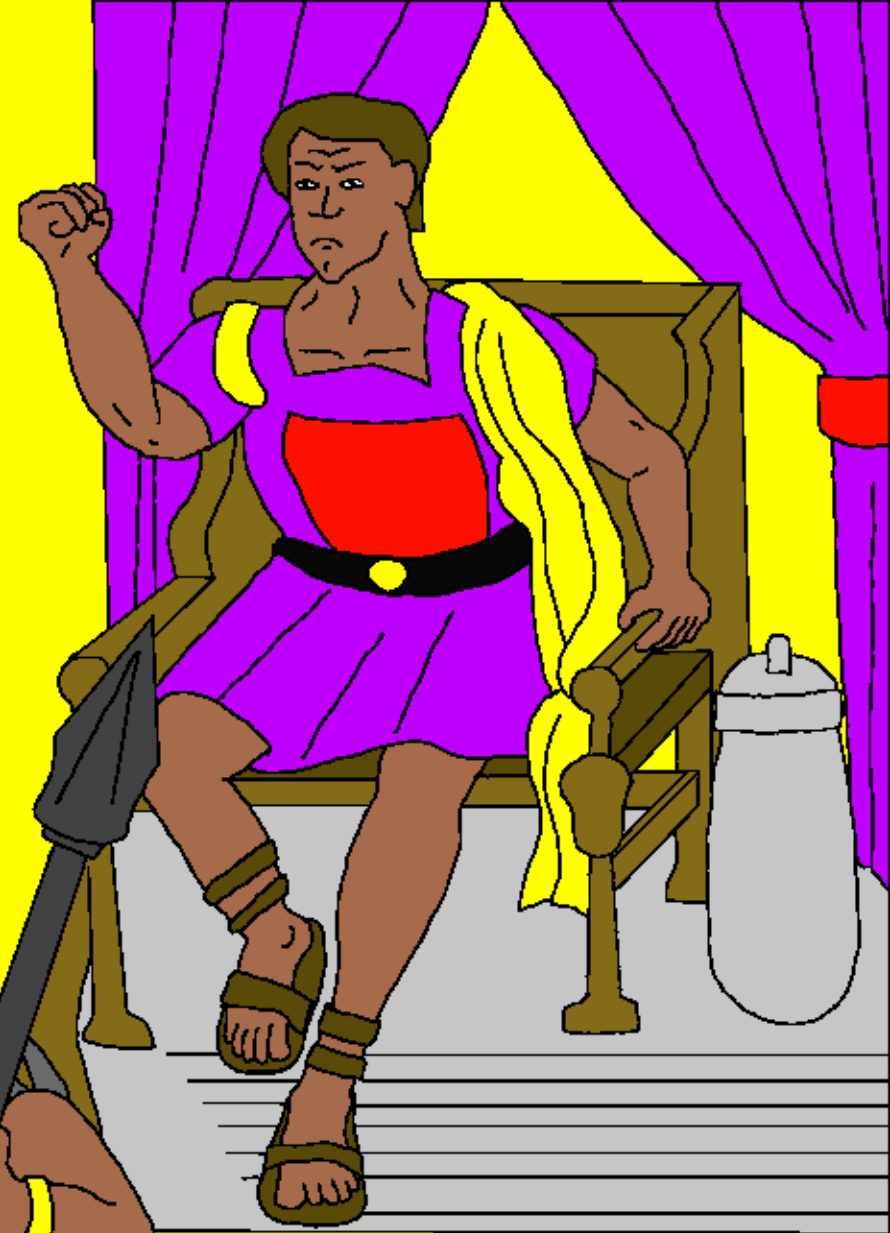
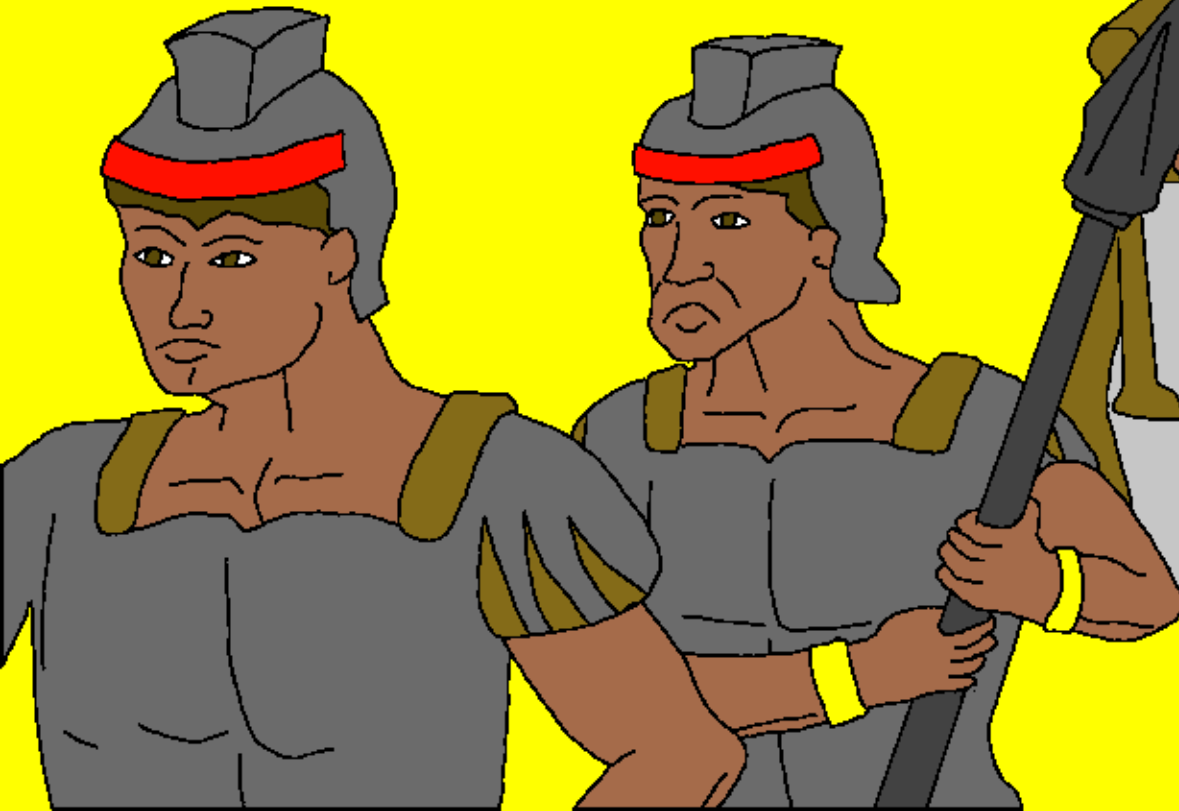
Tej tbinte rey Herodes  
jlu, bi'x naj tnabl  
cyuc'ix cychakil xjal  
aj Jerusalén. Octzun  
tchmo'n Herodes  
cyuchakil nejenel cye  
pal cyuc'ix ke xnak'tzal  
ti'j ley cye tnam xjal,  
xi tkanin cye jatun  
tu'n titz'j ju Crist  
aju at toclen  
tu'n Dios.



E ocxtzun tuja ex o cyil ju tal ne' tuc'ix  
Mariy aju ttxu'; e cub xmeje' ex e c'ulun  
twitz ne'. Jatztzun cyi'n  
cyk'inumabl, xi cyk'o'n oyaj  
te, ex atzun jlu: K'an pwak,  
tuc'ix storac,  
tuc'ix tk'olil  
tze' mirra tbi.



Pero tzaj k'ma'n cye xjal  
aj nabl tu'n Dios tuj witzic'  
tu'n mi'n cyaj meltz'aj  
tuc'il Herodes; e ajtzun tuj  
cytanmi cnet juntl cybe.



Tej tel twatl José,  
xi ti'n tal ne' tuc'ix  
ttxu' te konic'an ex  
xi' tuj Ejipt. Axtzun  
cyaj ten tuj Ejipt;  
maxitzun ajtz tej  
tcyim Herodes.



Pero tcyimlenxitzun  
Herodes, cub tyec'un  
tib jun t-anjel Kman  
twitz José tuj



witzic' tuj tx'otx'  
Ejipt ex tmaanjel:  
Ultzun ex najan tuj tnam Nazaret.



Tej Tul Itz'j Jesucrist  
Tu'jil tyol tuj, tyol Dios,  
kub'ku tkanet

Matey 1-2, Lucas 1-2

"Aju chic'babl ti'j tyola in t-spic'ba'n tuj knable  
ex in tk'o'n cynabl ke xjal ch'in cynabl."  
Salmos 119:130



Xh -b'aj



Porque minti' ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios cyxol xjal tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n cyclet xjal wu'ne, akine Tc'wa'l.

Tu'nju nimxix tc'ujlalil Dios cyi'j xjal, cyja'tzun ma chin tzaj sama'ne tu'n, akine o'cxcu jun Tc'wa'l, tu'ntzun mi'n cynaj cycyakil keju ma che oclan wi'je, nok o'cx tu'n tten cychwinklal te jumajx. Porque minti' ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios cyxol xjal tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n cyclet xjal wu'ne, akine Tc'wa'l.

Pero in tzaj tyec'un Dios ka at tc'ujlalil ki'j, tu'nju o cyim Crist te kxel tej aj ilxtok ko'. Pero akeju e c'monte te ex e oclan ti'j, xi tk'o'n cyoclen tu'n cyoc te tc'wa'l Dios. Pero mya cyi'j xjal ma che el itz'j ex mya tu'n cyajbil xjal ex mya tu'n tajbil xinak ma che itz'j, nok o'cx tu'n tajbil Dios ma che oc te tc'wa'l.

O txi nc'u'ne ke tyola tuj wanmiye tu'ntzun mi'n nbinchane il twitza Dios! Juan 3:16

